

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 6: Wohnbauten für die Ferien

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

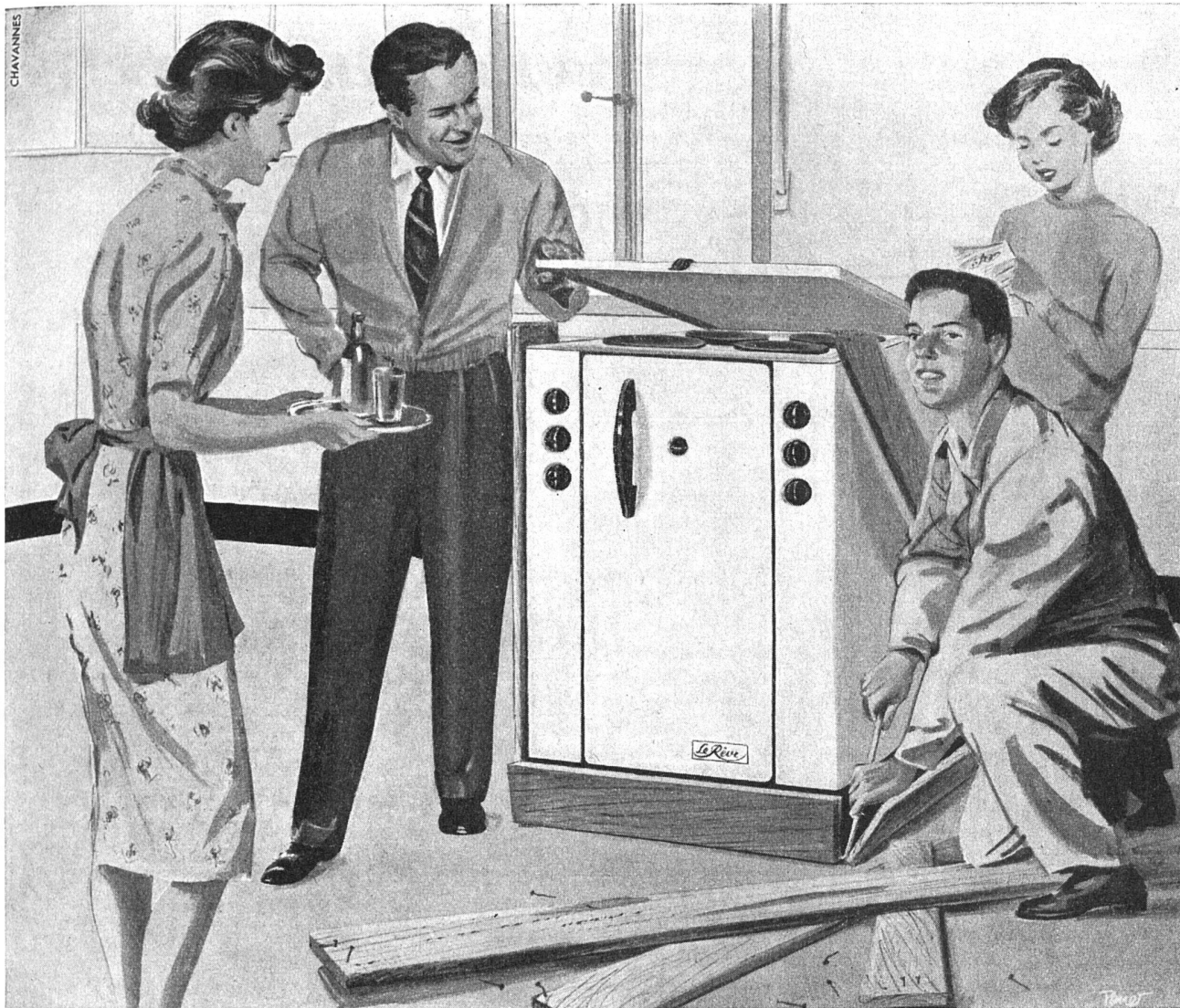
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ALLE ZUFRIEDEN !



...Der Installateur ist stets willkommen. Welche Genugtuung für ihn, einen Kochherd «LE RÊVE» zu installieren! weiss er doch, dass er nach vollendeter Arbeit sorglos weggehen kann... keinerlei Überraschungen sind zu befürchten!

... Der Kunde ist überzeugt, dass sein neuer Kochapparat «LE RÊVE» alle seine Wünsche erfüllen wird.

Haben Sie schon das neueste, unlängst von den Werkstätten «LE RÊVE» auf den Markt gebrachte Modell bewundert? In ihm sind sowohl stets gleichbleibende Qualität als auch die allerletzten Neuerungen vereint.

Sein elegantes Äussere stempelt dieses Modell zu einem der schönsten Kochapparate der Gegenwart!

Verlangen Sie nähere Auskunft.

## Le Rêve



## EINE NEUHEIT!

praktisch – formschön – vorteilhaft

### «MIGNON»

**Kombination elektrisches Réchaud und Backofen**

Das Ideal für das Weekend-Haus – den kleinen Haushalt

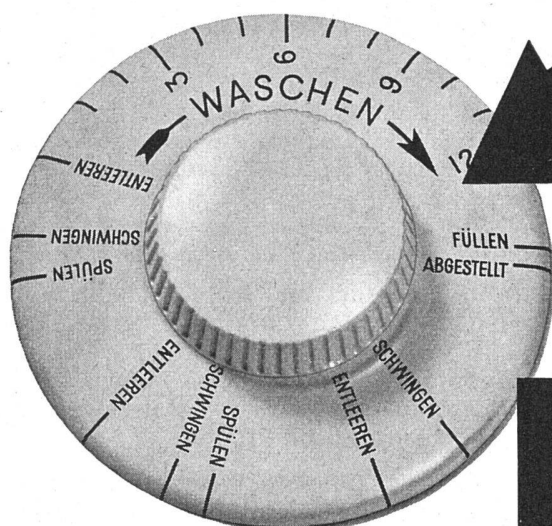
**KOCHPLATTEN «LA MÉNAGÈRE»**

mit beweglichen Ringen aus rostfreiem Stahl, die den Gebrauch **jeden** Kochgeschirrs erlauben. Schnelles Kochen. Unübertroffener praktischer Wirkungsgrad.

*La Ménagère* AG. Murten

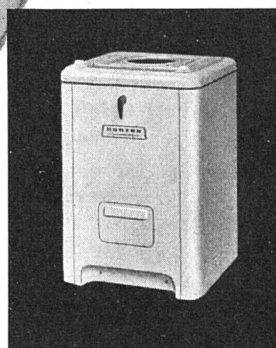
Fabrik elektrothermischer Apparate Tel. 037/72731

Verkauf durch Elektrizitätswerke und konzessionierte Elektro-Installateure. – Auskunft durch die Fabrik.



- wäscht vollautomatisch
- wäscht individuell

Beziehbar durch die  
Generalvertretung für die ganze Schweiz:



SABEZ  
**HORTON**  
*Automatic*

Verlangen Sie bitte Prospekt und Angebot; am besten aber ist es, wenn Sie sich die Maschine bei uns vorführen lassen.

**SANITÄR-BEDARF A.G. ZÜRICH 8**

Kreuzstraße 54 Telefon (051) 24 67 33 Postfach Zürich 32  
oder durch Ihren Sanitär-Installateur.